

EL MILITANTE

ADENTRO

Celebran coloquio sobre los 5 Cubanos en Holguín, Cuba
— PÁGINA 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 76/NO. 48 31 DE DICIEMBRE DE 2012

Campaña para ganar lectores a todo vapor en últimos días

POR LOUIS MARTIN

La campaña internacional para ganar nuevos lectores del *Militante* ha logrado un impresionante impulso en el último mes. La semana pasada se vendieron 451 suscripciones más, lo que produce

Sigue en la página 11

Chicago: Protestan contra policías que usaron tortura

Exigen libertad de más de 100 víctimas que siguen presos



Cathy McMillan

Protesta en Chicago el 13 de diciembre exige libertad para unos 100 reos en Illinois cuyas "confesiones" fueron extraídas usando tortura. Carolyn Johnson, izq, con foto de su hijo.

POR JOHN HAWKINS

CHICAGO—Treinta personas que se oponen al abuso y la tortura policíaca se reunieron frente a la jefatura de la policía aquí el 13 de diciembre para exigir que se tomen medidas contra el detective James O'Brien. Después de la protesta los manifestantes participaron en una reunión del Consejo de Policía de Chicago.

Los manifestantes ocupaban casi toda la calle frente al edificio. Portaban una pancarta con los nombres de más de 100 presos en Illinois, cuyas condenas se basaron en parte en "confesiones" obtenidas bajo tortura policíaca.

Entre los participantes se encontraban Jeannette Plummer, madre de Johnnie Plummer, uno de los más de 100 reos que están esperando nuevos juicios, y Bertha Escamilla y

Mary Williams, cuyos hijos Nicholas Escamilla y William Ephraim se encuentran entre las 36 personas que acusan a O'Brien de tortura en un informe elaborado por la Comisión de Investigación de la Tortura de Illinois (ITIRC).

La ITIRC fue establecida por la legislatura estatal en 2009 para investigar las denuncias de tortura a manos de la policía. El 5 de junio de este año, poco después de que la legislatura votó a favor de suspender sus fondos, la comisión presentó sus primeras recomendaciones. Posteriormente fue disuelta el 30 de junio. Según su director ejecutivo, la comisión ha recibido un

Sigue en la página 10

Cifras oficiales de desempleo tienen poco que ver con realidad



Aunque no se debe dar mucho peso a las supuestas estadísticas de "productividad" y "salarios reales", la gráfica muestra la brecha creciente entre estas dos tendencias, a medida que presiones sobre tasas de ganancia hacen que patrones expriman más a los trabajadores para reducir costos.

POR BRIAN WILLIAMS

La cifra oficial de desempleo declinó un poco al 7.7 por ciento en noviembre en comparación a la cifra de 7.9 por ciento de octubre. Pero estas cifras, creadas por el Departamento del Trabajo de Estados Unidos no reflejan en lo más mínimo la verdadera crisis de empleos que encara el pueblo trabajador: más de 23 millones de trabajadores no pueden encontrar trabajo a tiempo completo, a la vez que muchos de los que están empleados con-

Sigue en la página 11

Campaña de suscripciones al 'Militante'			
Semana 9			
Pais	cuota	venta	%
ESTADOS UNIDOS			
Claysville, PA*	15	19	127%
Redding, CA*	10	12	120%
Yakima, WA*	15	16	107%
Albuquerque, NM	3	3	100%
Denver*	7	7	100%
Greensboro†	5	5	100%
Longview, WA*	12	12	100%
Muscoda, WI	5	5	100%
Miami	120	118	98%
Minneapolis	175	172	98%
Houston	150	147	98%
Des Moines	180	176	98%
Lincoln, NE	35	34	97%
Seattle	210	203	97%
Nueva York*	460	441	96%
Los Angeles	200	191	96%
Washington	110	100	91%
Omaha, NE†	80	72	90%
Chicago	230	206	90%
Boston	110	92	84%
Nueva Orleans†	5	4	80%
Rio Grande V., TX†	25	19	76%
San Francisco	225	170	76%
Atlanta	185	134	72%
Filadelfia	150	92	61%
Tampa†	15	7	47%
Drayton, ND†	3	1	33%
Total EE.UU.	2740	2458	90%
Presos*	13	15	115%
REINO UNIDO (RU)			
Manchester	80	93	116%
Londres	200	209	105%
Total RU	280	302	108%
CANADA*			
Montreal	133	132	99%
Vancouver	12	14	117%
Total Canadá	145	146	101%
NUEVA ZELANDA	130	112	86%
AUSTRALIA	90	94	104%
Total	3398	3127	89%
Debe ser	3500	3300	94%

*Nuevo en la tabla *Aumentó meta

Muerte de joven en Florida impulsa protestas contra ley pro-justiciero

POR NAOMI CRAINE

MIAMI—La muerte del joven de 17 años de edad Jordan Davis en Jacksonville ha renovado el debate sobre la ley estatal conocida como "Defiende tu posición". Cientos de personas se manifestaron el 8 de diciembre para exigir que se derogue esta ley pro justicieros.

La ley fue blanco de protestas a principios de este año, cuando funcionarios locales la utilizaron para evitar que George Zimmerman fuera acusado de la muerte de Trayvon Martin en Sanford. Zimmerman fue posteriormente acusado de homicidio en segundo grado tras casi dos meses de protestas en Florida y

Sigue en la página 11

Ofertas especiales



Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero

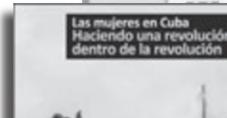
por Jack Barnes

\$10 con una suscripción al *Militante* (normalmente \$20)



Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados

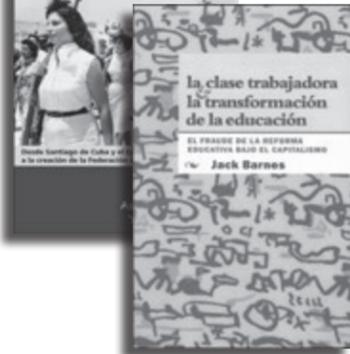
\$3 con una suscripción (normalmente \$5)



Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución

por Vilma Espín, Asela de los Santos, Yolanda Ferrer

\$10 con una suscripción (normalmente \$20)



La clase trabajadora y la transformación de la educación

por Jack Barnes - \$2 con una suscripción (normalmente \$3)

Ver la lista de distribuidores en la pág. 8

Ley pro-justiciero en Florida

Viene de la portada
por todo el país.

Davis y tres amigos, todos adolescentes afroamericanos, estaban estacionados en una gasolinera el 23 de noviembre. Michael Dunn, programador de computadoras de 45 años de edad, caucásico, tuvo un argumento con ellos sobre el alto volumen de la música que estaban tocando.

Dunn luego disparó al menos ocho veces al vehículo de los adolescentes. Siguió disparando mientras se alejaban. Davis recibió balazos y murió.

Dunn fue arrestado al día siguiente en su casa en Satellite Beach, a unas 170 millas al sur de Jacksonville, después que la policía usó la placa de su vehículo para encontrarlo.

Dunn se declaró inocente de los cargos de homicidio de segundo grado, alegando que vio una pistola en el coche de los adolescentes. La policía dice que no encontró ninguna arma en el vehículo.

Los informes de prensa dicen que se espera que Dunn arguya que sus acciones estaban protegidas bajo la ley “Defiende tu posición”. Esta ley, adoptada en Florida en 2005, mantiene que una persona es inmune de imputaciones por el uso de fuerza letal “si tal fuerza es necesaria para prevenir una muerte inminente, o un gran daño a uno mismo o a otra persona, o para prevenir la ejecución inminente de un delito violento”.

Esta y otras leyes similares por todo el país algunas veces son conocidas como “dispara primero” o “haz mi día”, indicando que no es necesario tratar de extraerse de una situación o evitarla antes de usar fuerza mortal.

Reuters informó que Ron Davis, trabajador de aerolíneas jubilado y padre de Jordan, dijo el 5 de diciembre que había comenzado una campaña contra “Defiende tu posición”, ya que “la ley

motiva a la gente a que lleve y use armas de fuego” si algo no les gusta.

Dos días más tarde se unió al reverendo R.L. Gundy, presidente de la SCLC del sur de Florida, en una rueda de prensa frente a la gasolinera donde murió Jordan Davis, instando a que se organicen protestas contra la ley.

La muerte de Davis se produce inmediatamente después de que una comisión establecida a raíz de la muerte de Trayvon Martin para revisar la legislación “Defiende tu posición”, presentara un informe inicial que en su mayor parte defiende la ley. La “fuerza especial para la seguridad y protección ciudadana” compuesta por 19 miembros, fue nombrada por el gobernador Rick Scott e incluye a los legisladores que patrocinaron la ley. Esta realizó siete audiencias por todo el estado a principios del año.

Arlene Byrd y Ruby Mosely hablaron en contra de la ley en una de las audiencias en Cutler Bay, cerca de Miami. El hijo de Byrd, Kijuan Lamar O’Neal, murió el 1 de enero a manos de los guardias de seguridad de un club nocturno. El hijo de Mosely fue golpeado a muerte por los propietarios de una tienda pequeña en 2010.

“Deróguenla. No sirve”, dijo Mosely, según el *Miami Herald*. “Tenemos una ley para la autodefensa. ¿Cuál es el propósito de esta ley?”

Día de derechos humanos: Miles marchan en Israel



Unas 5 mil personas marcharon el 7 de diciembre en Tel Aviv para conmemorar el Día Internacional de los Derechos Humanos. Presentaron demandas por las libertades civiles, los derechos de los trabajadores, contra los efectos del aumento en el costo de la vida, por los derechos nacionales de los palestinos dentro y fuera de Israel, por los derechos de la mujer y los trabajadores inmigrantes, sobre todo los trabajadores africanos negros.

“Aquí hay gente de todas partes, pero luchamos unidos por derechos básicos”, dijo al *Ynetnews.com* Dawit Demoz, oriundo de Eritrea que ha solicitado asilo político. “El gobierno de Israel nos trata como delincuentes”.

“Sentí que era importante que participara y representara a las mujeres árabes cuyos derechos son violados día tras día”, dijo Waffa Tiara del Centro Maan de Asesoramiento para Trabajadores, y agregó que el desempleo entre las mujeres árabes era del 83 por ciento.

“La sociedad viola los derechos de las mujeres —no importa que sean judías, musulmanas o cristianas y nosotros israelíes, palestinos, ashkenazis o sefardím”, dijo Sami Michael, presidente de la Asociación por los Derechos Civiles en Israel.

—JOHN STUDER

Campaña por nuevos lectores a todo vapor

Viene de la portada

un total de 3 127 suscripciones en lo que va de la campaña.

Cada una de las últimas cuatro semanas ha sido sucesivamente más exitosa que la previa —solo en las últimas dos semanas se vendieron casi 900 suscrip-

ciones, en su gran mayoría yendo de puerta en puerta en barrios obreros.

Varias ciudades están aprovechando la extensión de varios días para poder enviar suscripciones que fue anunciada la semana pasada para lograr su meta, mientras que otras ya han cumplido

su cuota local, pero siguen vendiendo como parte del esfuerzo para cumplir con la meta internacional.

“Distribuidores del *Militante* en Londres ya han vendido 209 suscripciones de nuestra cuota de 200. De estas, 124 se vendieron yendo de casa en casa tres o cuatro veces a la semana”, informó Paul Davis.

“Llevamos 146 suscripciones en Canadá, habiendo sobrepasado nuestra cuota de 145”, escribió Bev Bernardo desde Montreal.

Con solo 10 suscripciones para alcanzar su meta de 450, los distribuidores del semanario en Nueva York decidieron aumentar su cuota a 460.

“Los políticos están promulgando leyes que perjudican al pueblo trabajador mientras que reciben el apoyo de corporaciones adineradas. Quiero leer que es lo que realmente está pasando”, dijo Melvin Roberts, un cocinero que ha trabajado para Amtrak por 30 años mientras compraba una suscripción al *Militante* y un ejemplar de *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero* de lectores que fueron de casa en casa en el barrio en donde vive en Seattle. Este libro es uno de los cuatro que se venden a precio especial con una suscripción. (Vea el anuncio en la portada)

Aunque todo el enfoque y la atención esta semana están en lograr la meta de la campaña internacional en su totalidad y a tiempo, el esfuerzo para aumentar el número de lectores del semanario socialista continuará aún después de que finalice la campaña.

La tabla final de la campaña será publicada en la siguiente edición, en dos semanas.

Si quiere participar en la campaña, puede solicitar un paquete de periódicos o formularios de suscripción escribiendo a: themilitant@mac.com o llamando al (212) 244-4899.

Cifras oficiales de desempleo encubren realidad

Viene de la portada

frontan la aceleración del trabajo y los ataques patronales contra los salarios y las condiciones de trabajo.

Según el comunicado de prensa del Departamento del Trabajo, “el número de empleos creados en noviembre según la nómina de sueldos fue de 146 mil”. Pero las cifras del mismo departamento también dicen que la población empleada en el país en realidad disminuyó en 122 mil personas.

¿Cómo se logra este truco de magia? En gran parte, “desapareciendo” a 350 mil trabajadores de la fuerza laboral oficial. O sea que ellos ya no son tomados en cuenta cuando el gobierno calcula la tasa de empleo. Entre estos se encuentran 166 mil trabajadores que en noviembre los estadísticos agregaron a una categoría que consideran “desalentados” a buscar trabajo y por lo tanto no vale la pena contarlos.

La proporción de la población que esta empleada, simplemente el porcentaje de la población total que tiene trabajo, es una medida más exacta del desempleo. A diferencia de la tasa oficial de desempleo, esta proporción no se puede esconder fácilmente eliminando a los trabajadores desanimados de las cifras de empleo o usando otros métodos. En noviembre, esta proporción disminuyó en un 0.1 llegando al 58.7 por ciento. Esto significa que un porcentaje menor de la población tiene trabajo este mes comparado al mes anterior.

Después de una caída precipitada de

un 5 por ciento entre 2007 y 2010, la proporción de la población que está empleada ha oscilado alrededor del mismo valor durante los últimos tres años. Esto no solo representa la tasa de empleo más baja en décadas, sino un período sin precedentes en el que no ha habido ninguna señal de recuperación económica.

“Muchos millones de norteamericanos, en particular, hombres menos calificados, están abandonando la fuerza laboral, un fenómeno que nunca antes se había visto en el país a una escala parecida”, escribió Jonathan Rauch en un artículo en el *National Journal* del 5 de diciembre titulado “El panorama nada bueno y muy malo para la clase trabajadora en Estados Unidos”. Esta situación, declara, podría “causar malestar social y resentimiento de clase en una magnitud que el país no ha visto antes”.

Según el Departamento del Trabajo, lo que los estadísticos denominan productividad industrial aumentó con una tasa anual del 2.9 por ciento en el tercer trimestre de 2012, la tasa más alta en dos años. Una de las principales maneras con las que los patrones han aumentado la productividad laboral —más bienes producidos en menos tiempo— es haciendo que los empleados trabajen más duro, más rápido y bajo condiciones de trabajo más inseguras. Mientras millones de trabajadores buscan empleo, los que lo tienen se ven forzados a producir más.

“La productividad está aumentando

espléndidamente, pero la compensación para los trabajadores no tiene la misma tendencia” escribe Rauch. De hecho, en las últimas tres décadas el salario “apenas ha aumentado”. Entre 1948 y 2011 la productividad ha aumentado un 254.3 por ciento, mientras que el salario promedio por hora solo ha aumentado un 113.1 por ciento, según el Economic Policy Institute.

“Desde el fin de la Segunda Guerra Mundial hasta aproximadamente 1980, casi dos tercios de cada dólar del ingreso generado por la economía iba a los trabajadores en la forma de salarios y beneficios”, escribe Rauch. “A principios de 1980, la parte que reciben los trabajadores empezó a disminuir y, en la década pasada, ha caído precipitadamente a un 58 por ciento”.

Mientras tanto, la manufactura cayó en noviembre a su nivel más bajo en más de tres años, según el Institute for Supply Management. Mientras que el número de empleos en negocios de ventas al por menor aumentó por 53 mil el mes pasado, en preparación para las ventas de los días festivos, los empleos en la manufactura disminuyeron en 8 mil y los de la construcción en 20 mil.

**SUSCRIBASE A:
EL MILITANTE**
Ver anuncio
en la página 2

Celebran coloquio internacional sobre 5 Cubanos en Cuba

POR MARTÍN KOPPEL
Y RÓGER CALERO

HOLGUÍN, Cuba—Un encuentro internacional sobre la lucha por la excarcelación de los cinco revolucionarios cubanos presos en Estados Unidos desde 1998 bajo cargos amañados, celebrado en esta ciudad, culminó con una convocatoria para promover una conferencia mundial de solidaridad con Cuba a celebrarse en La Habana del 24 al 28 de noviembre de 2014. La convocatoria fue anunciada por Kenia Serrano, presidenta del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP), el anfitrión del evento realizado en Holguín del 28 de noviembre al 1 de diciembre.

El Octavo Coloquio por la Liberación de los Cinco y contra el Terrorismo, evento celebrado anualmente en Holguín desde 2005, fue el más concurrido hasta la fecha. Según los organizadores, llegaron más de 300 personas de unos 40 países, desde Puerto Rico hasta Vietnam, España, Italia, Rusia, Reino Unido, Líbano, Perú, Argentina, El Salvador, Venezuela, Ecuador y Estados Unidos. Una de las delegaciones más grandes vino de Canadá, e incluyó a cinco trabajadores miembros del sín-

dicato canadiense de trabajadores postales (CUPW).

Cinco familiares de los revolucionarios cubanos participaron en el coloquio y se dirigieron a los delegados.

La conferencia en Holguín fue precedida por dos exitosos encuentros regionales de solidaridad con la Revolución Cubana realizados a iniciativa del ICAP: uno en septiembre en Addis Abeba, Etiopía, para los países de África y el otro en octubre en Colombo, Sri Lanka para la región de Asia y el Pacífico. Los delegados intercambiaron experiencias sobre las actividades que han organizado en el último año y debatieron planes para los próximos meses en la lucha para liberar a Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González.

Durante uno de los días de la conferencia, los delegados viajaron a seis municipios rurales de la provincia de Holguín y se unieron a cubanos en brigadas de trabajo voluntario para la reconstrucción de viviendas y la



Militante/Martín Koppel

Coloquio internacional por la libertad de los Cinco Cubanos en Holguín, Cuba, el 28 de noviembre. De la izq.: Dolores Huerta, dirigente fundadora de la Unión de Campesinos (UFW) en California; Amaury Torno, organizador del coloquio y responsable del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos en Holguín; y Adriana Pérez, cuyo esposo, Gerardo Hernández, cumple dos cadenas perpetuas en Estados Unidos bajo cargos amañados de “conspiración”.

siembra de cultivos en zonas golpeadas por el ciclón Sandy.

Entre los oradores principales del evento en Holguín figuró Dolores Huerta, dirigente fundadora de la Unión de Campesinos (UFW), que dirigió las grandes luchas de trabajadores agrícolas en California en los años 60 y 70. Huerta ha hablado en varios eventos en Estados Unidos exigiéndole al gobierno de Estados Unidos la

excarcelación de los Cinco Cubanos.

Alicia Jrapko, del Comité Internacional por la Liberación de los Cinco Cubanos, anunció que unas jornadas que tendrán lugar a nivel nacional, llamadas Cinco Días por los Cinco, se celebrarán en Washington del 31 de mayo al 5 de junio de 2013.

Mary-Alice Waters contribuyó a este artículo.



CubaDebate

Delegados a la conferencia participan con cubanos en brigada de trabajo el 30 de noviembre ayudando a construir viviendas en Mayarí, una de las zonas más afectadas por el ciclón Sandy en la provincia de Holguín.

Quiénes son los Cinco Cubanos

Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González son revolucionarios cubanos que en los años 90 aceptaron la tarea de reunir información para el gobierno cubano sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios cubanoamericanos que operan en Florida. Estos grupos paramilitares, que se organizan en suelo norteamericano con casi total impunidad, tienen un largo historial de atentados dinamiteros, asesinatos y otros ataques mortíferos contra objetivos en Cuba y contra partidarios de la Revolución Cubana en Estados Unidos, Puerto Rico y otros países.

El 12 de septiembre de 1998, los cinco fueron arrestados por el FBI. Fueron acusados falsamente y declarados culpables de una serie de cargos, que incluían actuar como agentes no registrados y posesión de documentos de identidad falsos. Sin la más mínima prueba, tres de ellos fueron acusados de “conspiración para reunir y transmitir información sobre la defensa nacional”.

Hernández también fue declarado culpable de conspiración para cometer asesinato bajo el pretexto de que él tuvo responsabilidad por el derribo en 1996 de dos avionetas piloteadas por el grupo contrarrevolucionario Hermanos al Rescate que habían invadido el espacio aéreo cubano a pesar de repetidas advertencias por el gobierno cubano. Está cumpliendo dos cadenas perpetuas más 15 años.

Todos menos René González siguen en prisión. Desde octubre de 2011 ha estado cumpliendo tres años de “libertad supervisada”. Las autoridades estadounidenses le han negado regresar a Cuba utilizando como pretexto su doble nacionalidad. A su esposa, Olga Salanueva, le han prohibido la entrada a Estados Unidos al igual que a Adriana Pérez, esposa de Hernández.

Exigen fin de tortura policial

Viene de la portada

donativo de 160 mil dólares que le permitirá continuar su trabajo por un año.

Varios participantes hablaron con la prensa antes de ir a la reunión del consejo. “Estamos aquí para exigir que el Consejo de la Policía de Chicago saque a O’Brien de las calles de inmediato, que lo investiguen como investigaron a Jon Burge y luego tomen las medidas apropiadas en su contra”, dijo Mark Clements, dirigente de la Campaña Contra la Tortura y un organizador de la protesta. “Y le pedimos a la procuraduría federal que investigue a O’Brien y a los demás detectives que trabajaban bajo Burge”.

El presidente del consejo Demetrius Carney —rodeado de ocho miembros del Consejo de la Policía y la administradora principal de la Autoridad Revisora Independiente de la Policía Ilana Rosenzweig— convocó la reunión, insistiendo que los que se habían inscrito para hablar mantuvieran sus comentarios a dos minutos.

Clements y otro activista Wallace “Gator” Bradley entregaron al consejo copias del informe de la ITIRC sobre el caso de George Ellis Anderson, quien fue detenido en 1991 y presionado por O’Brien y otro policía a firmar una confesión de asesinato bajo tortura. Anderson fue sentenciado a cadena perpetua.

“Los detectives que trabajaban bajo Burge torturaron a mi hijo”, dijo Plummer al consejo. “Lo obligaron a confesar un crimen que no cometió. Fue sentenciado a cadena perpetua y ha estado ahí por 21 años. Y tan cansado como estoy, mientras esté viva seguiré luchando hasta que él esté fuera”.

“Soy la madre de Marcus Wiggins”, dijo Carolyn Johnson. “Tenía apenas 13 años de edad cuando O’Brien le golpeó con una linterna y le aplicó choques eléctricos. No me dejaron verlo. Este consejo tiene que sacar a O’Brien de las calles”.

Valerie Love, la tía de Javan Deloney,

se dirigió al consejo en nombre de su sobrino para exigir que O’Brien sea sacado de las calles e investigado.

También asistieron a la reunión 20 amigos y parientes de Reikia Boyd y Dakota Bright, quienes fueron abatidos a tiros por policías de Chicago en los últimos meses, para exigir información sobre el estado de las investigaciones sobre los abusos de la policía. Entre ellos estaba el hermano de Boyd, Martinez Sutton, y el tío de Bright, John Edwards.

Ninguno de los miembros del Consejo de la Policía ofreció información concreta alguna.

NUEVA INTERNACIONAL REVISTA DE POLITICA Y TEORIA MARXISTA

Nuestra política empieza con el mundo
por Jack Barnes
en Nueva Internacional
7

Los trabajadores con conciencia de clase luchamos para que se extienda la electrificación a todos los 6 mil millones de personas del mundo. Esta lucha es un ejemplo perfecto de cómo la política proletaria, nuestra política, empieza con el mundo. **\$14**

Ha comenzado el invierno largo y caliente del capitalismo
por Jack Barnes

en Nueva Internacional
6

Ha comenzado uno de los infrecuentes inviernos largos del capitalismo. Acompañado de la marcha acelerada del imperialismo hacia la guerra, va a ser un invierno largo y caliente **\$16**

Vea la página 8 por una lista de distribuidores o visite la página Web

www.pathfinderpress.com